



DE Betriebs- und Montageanleitung

EN Operating- and installation manual

14997

Wandlerblock / *Transformer block*

WB-SL-123



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Wandlernachrüstmodul für NH-Sicherungsleisten Gr.1,2,3
- Montage auf Sammelschienensystemen mit 185mm Mittenabstand.
- Nur zum Gebrauch in Innenräumen oder in geeigneten Umhausungen/Gehäusen.



Montage und Bedienung

- Montage und Bedienung nur durch Elektrofachkräfte.
- Montage und Bedienung durch Laien nicht zulässig.
- Vor der Montage Spannungsfreiheit herstellen.
- Luftstrecken nach EN 60664-1 beachten.
- Wartung elektrischer Betriebsmittel gemäß nationaler Bestimmungen.





<p style="text-align: center;">EN</p>	<p>Proper use</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transformer retrofit module for NH fuse switch-disconnector in vertical design • Mounting on busbar systems with 185mm centre-to-centre spacing. • Only use fuse-links with silver-plated blade contacts. • Only for use indoors or in suitable enclosures/housings. <p>Installation and operation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Installation and operation may only be performed by qualified electricians. • Installation and operation by unqualified persons is not permitted. • Disconnect from the power supply before installation. • Observe air distances according to EN 60664-1. • Maintenance of electrical equipment according to national regulations.
<p style="text-align: center;">FR</p>	<p>Utilisation conforme</p> <ul style="list-style-type: none"> • Module d'adaptation de transformateur pour fusible NH à conception verticale. • Montage sur des systèmes de barres omnibus avec un entraxe de 185mm. • Utiliser uniquement des conducteurs fusibles avec des contacts à couteaux argentés. • Pour un usage intérieur uniquement ou dans des enceintes/logements appropriés. <p>Montage et commande</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montage et commande uniquement réservés à des électriciens. • Montage et commande interdits aux non-professionnels. • Couper la tension avant de procéder au montage. • Respecter les lignes aériennes selon la norme EN 60664-1. • Entretien des équipements électriques conformément à la réglementation nationale.
<p style="text-align: center;">NL</p>	<p>Beoogd gebruik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transformator retrofit module voor NH zekering schakel-verbreker in verticaal design. • Montage op railsystemen met een hart-op-hart afstand van 185mm. • Alleen smeltpatronen met verzilverde mescontacten gebruiken. • Alleen voor gebruik binnenshuis of in geschikte behuizingen. <p>Montage en bediening</p> <ul style="list-style-type: none"> • Montage en bediening alleen door gekwalificeerde elektromonteurs. • Montage en bediening door leken niet toegestaan. • Zorg ervoor dat er geen spanning staat voor de montage. • Neem luchtafstanden volgens EN 60664-1 in acht. • Onderhoud elektrische apparatuur volgens de nationale regelgeving.
<p style="text-align: center;">IT</p>	<p>Usa conforme</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modulo di adattamento del trasformatore per fusibile NH di tipo verticale • Montaggio su sistemi di sbarre omnibus con un passo di 185mm. • Usare solo elementi fusibili con contatti a lama argentati. • Solo per l'uso in ambienti chiusi o in alloggiamenti/contenitori idonei. <p>Montaggio e utilizzo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il montaggio e l'utilizzo sono di esclusiva competenza di elettricisti specializzati. • Non sono consentiti il montaggio e l'utilizzo da parte di non addetti ai lavori. • Prima del montaggio assicurare l'assenza di tensione. • Rispettare le distanze di isolamento in aria secondo EN 60664-1. • Manutenzione dei mezzi operativi elettrici in conformità alle disposizioni nazionali.



ES

Uso previsto

- Módulo de reequipamiento del transformador para fusible NH en diseño vertical.
- Montaje en sistemas de barras con una distancia entre centros de 185mm.
- Utilizar únicamente insertos de fusible con terminales planos plateados.
- Solo para uso en interiores o con envolventes/carcasas adecuadas.

Montaje y manejo

- El montaje y el manejo deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.
- No se permite el montaje y el manejo por parte de personas no cualificadas.
- Antes del montaje es preciso asegurarse de que no haya tensión.
- Observar las distancias en el aire según la norma EN 60664-1.
- Mantenimiento de medios operativos eléctricos según las disposiciones nacionales.

PL

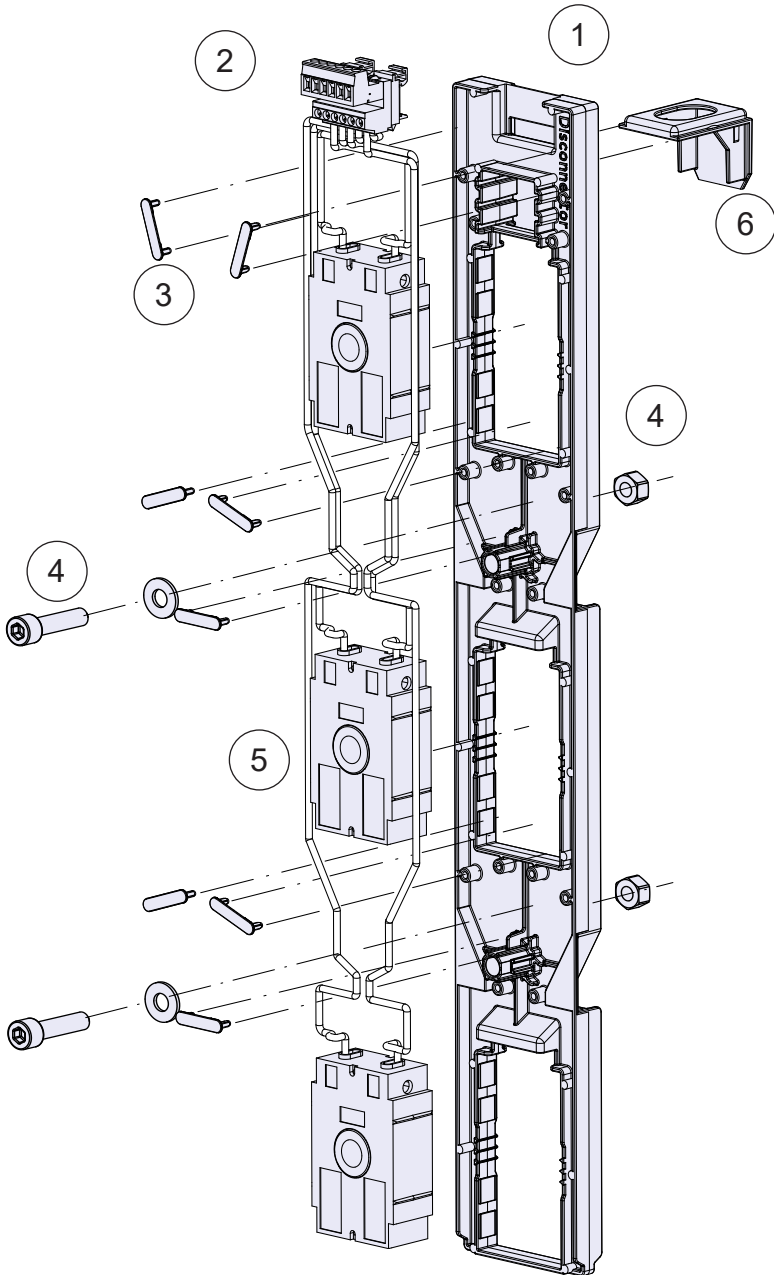
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Moduł doposażenia transformatora dla listwowy zgodny z wymaganiami.
- Montaż na systemach szyn zbiorczych z odstępem pomiędzy środkami 185mm.
- Stosować wyłącznie wkładki bezpiecznikowe z posrebrzonymi stykami łopatkowymi.
- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń lub w odpowiednich obudowach.

Montaż i obsługa

- Montaż i obsługa wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Montaż i obsługa przez osoby niewykwalifikowane jest niedozwolona.
- Przed montażem należy upewnić się, że odłączono napięcie.
- Zachować odstępów izolacyjnych powietrznych wg EN 60664-1.
- Konserwacja elektrycznych środków pracy zgodnie z krajowymi przepisami.

Komponentenübersicht / Components overview

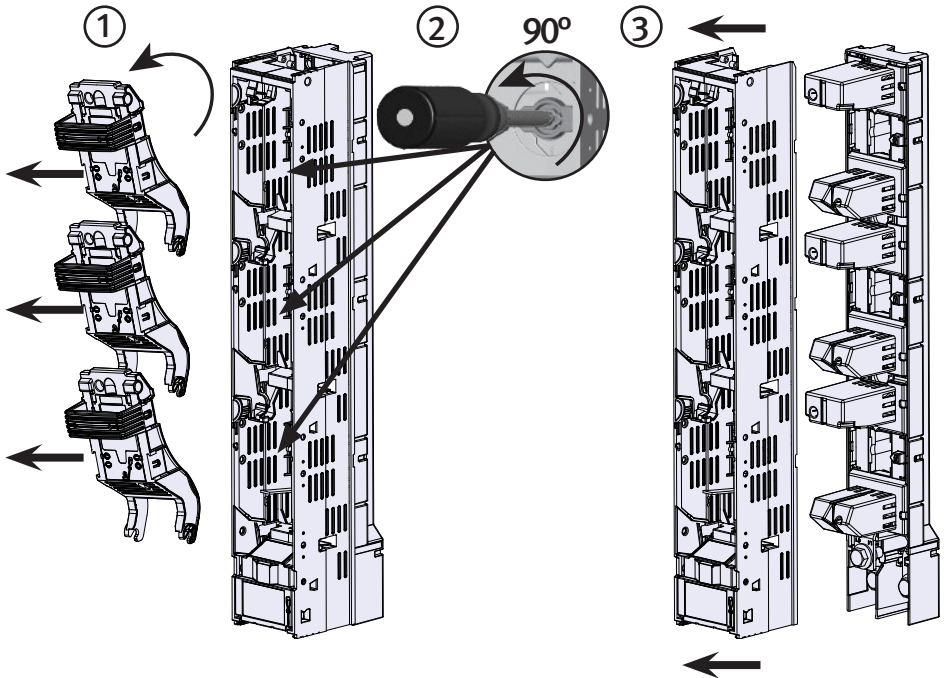




Komponentenübersicht / Components overview

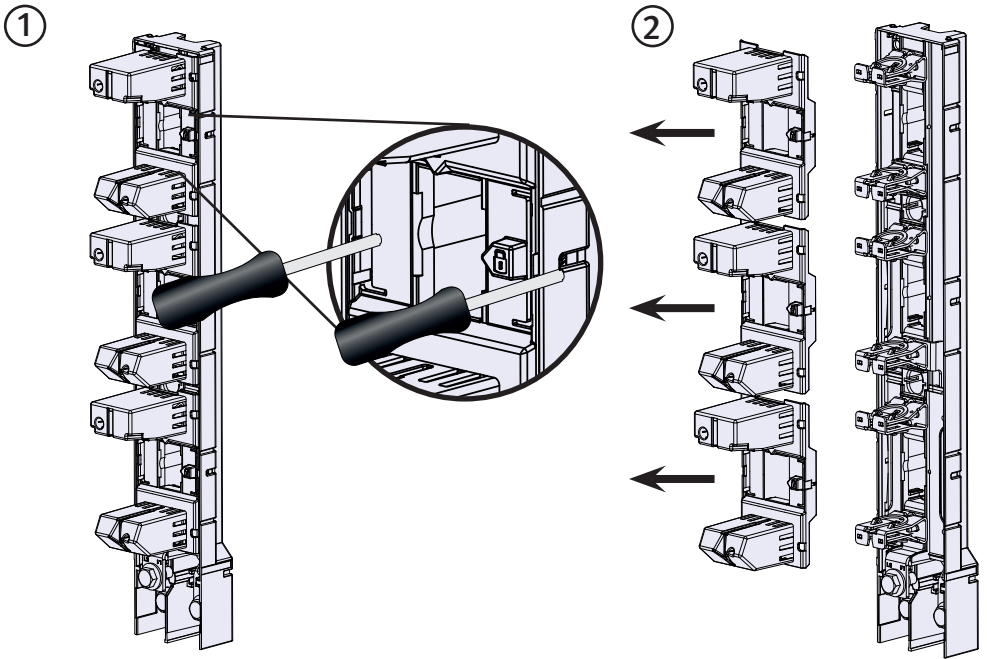
Pos.	Bezeichnung / Description	Seite/page
①	Wandlerblock / <i>Transformer block</i>	∞
②	Verdrahtungssatz mit Klemmleiste / <i>wiring kit with Terminal block</i>	6
③	Kabelclipse / <i>cable clips</i>	6
④	Verbindungs-Schraube, -U-Scheibe, -Mutter / <i>connecting screw, washer, nut</i>	7
⑤	Stromwandler WKD5,52 / <i>current transformer WKD51,52</i>	6
Zubehör / Accessories		
⑥	Montagewinkel / <i>Fixing bracket</i>	8

Vorbereitung / preparation

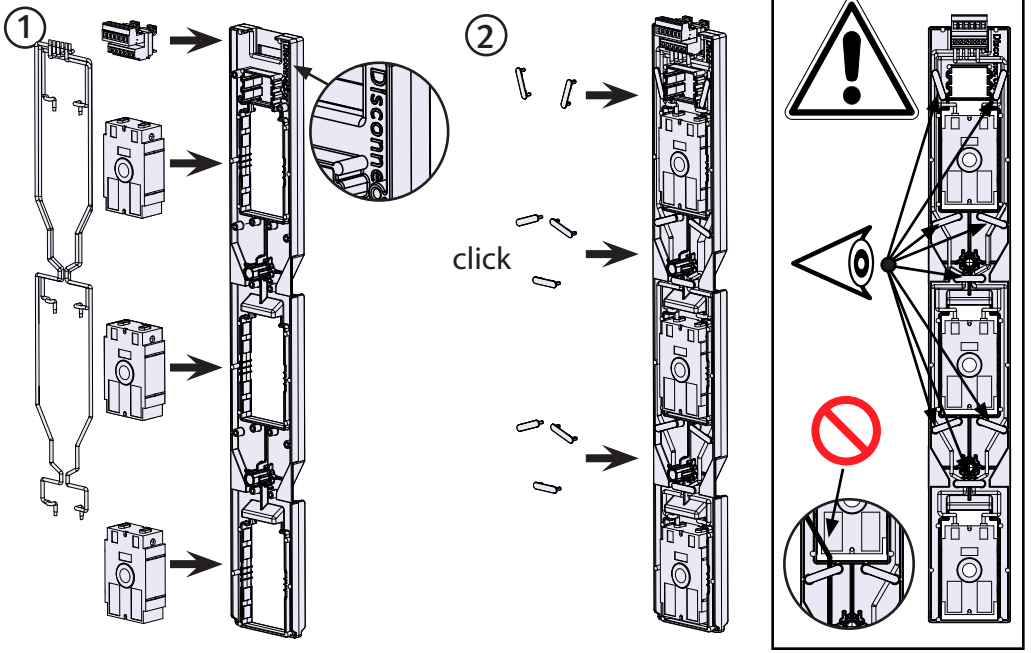




Vorbereitung / preparation

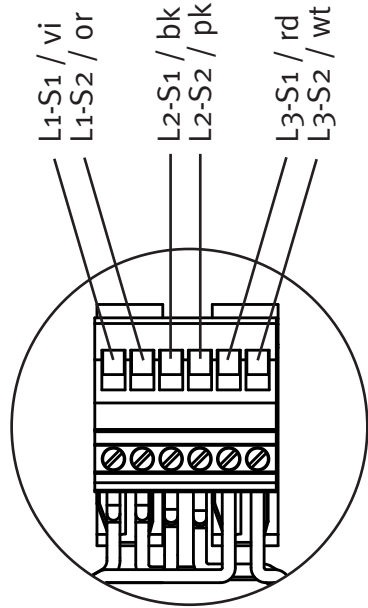
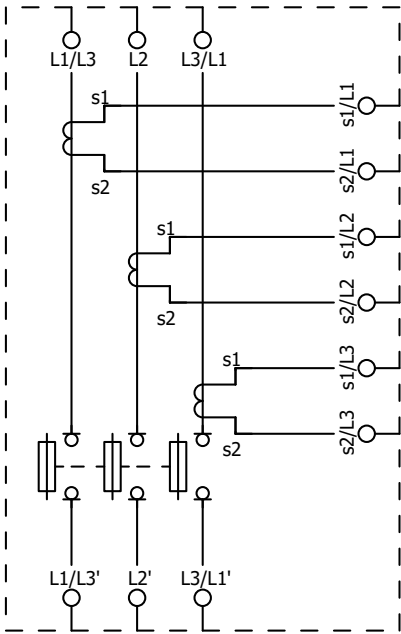


Vorbereitung / preparation

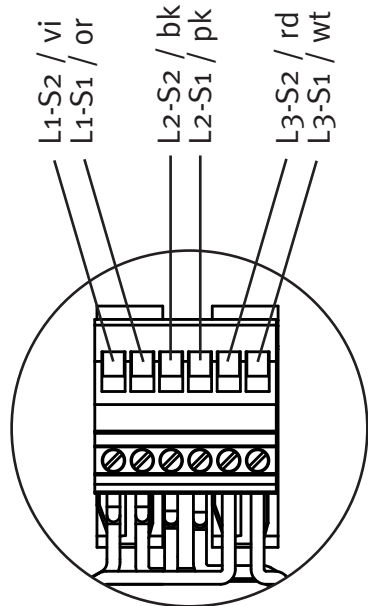
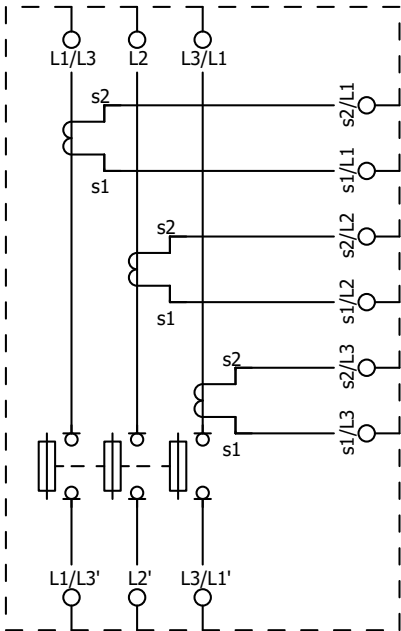




Verkabelung für Abgangsleiste / *Wiring for outgoing feeder*



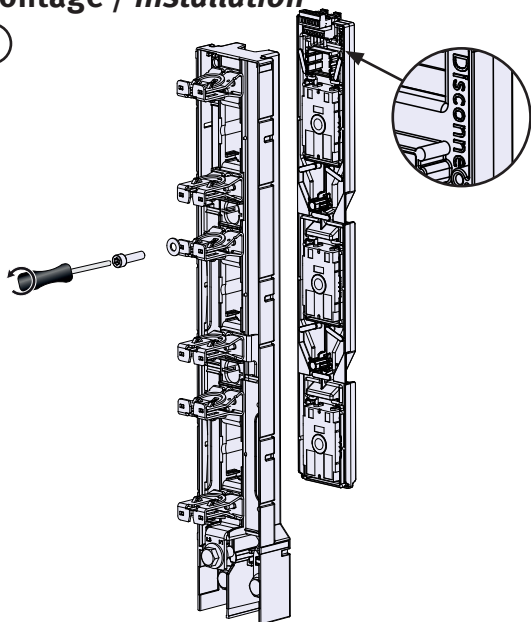
Verkabelung für Einspeiseleiste / *Wiring for incoming feeder*



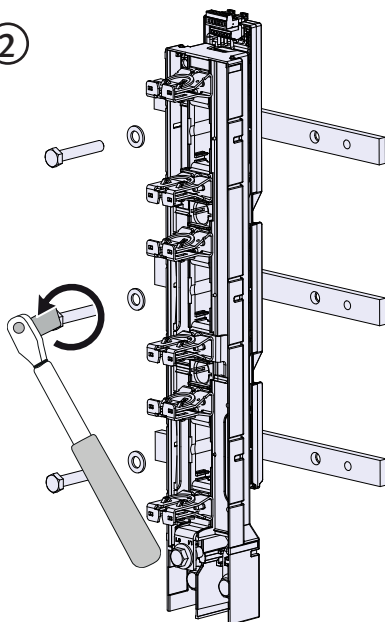


Montage / installation

①



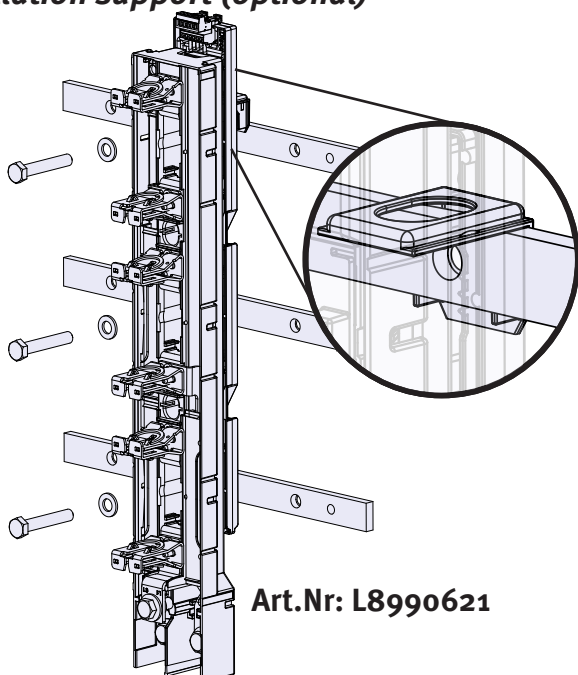
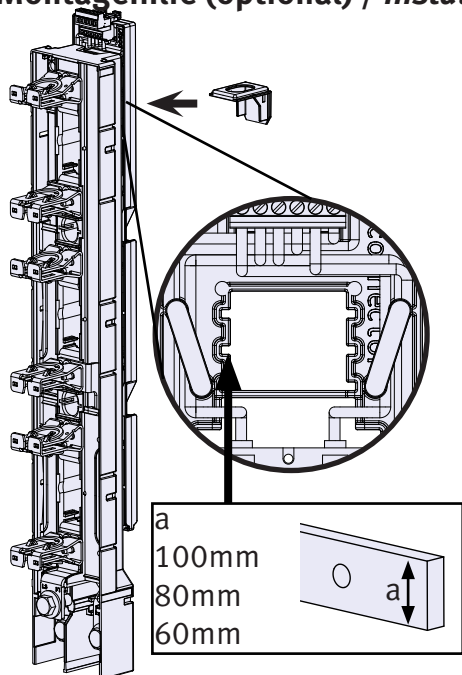
②



	SW6	0,5Nm	2x
--	-----	-------	----

	M12	50mm	35-40Nm	3x
--	-----	------	---------	----

Montagehilfe (optional) / installation support (optional)

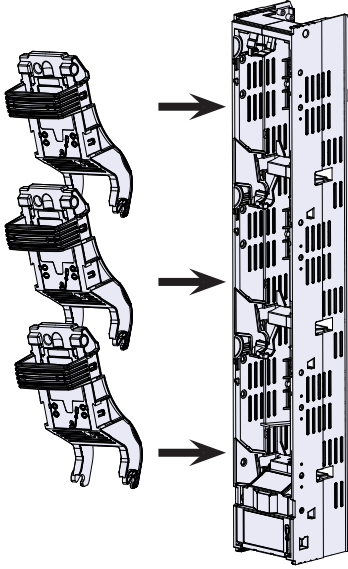


Art.Nr: L8990621

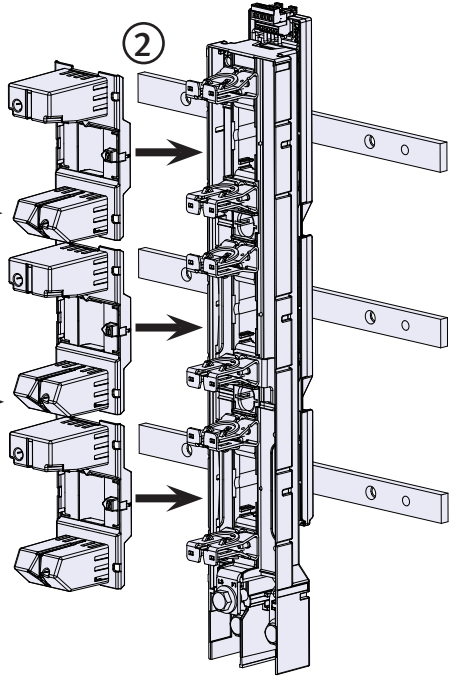


Montage / installation

①

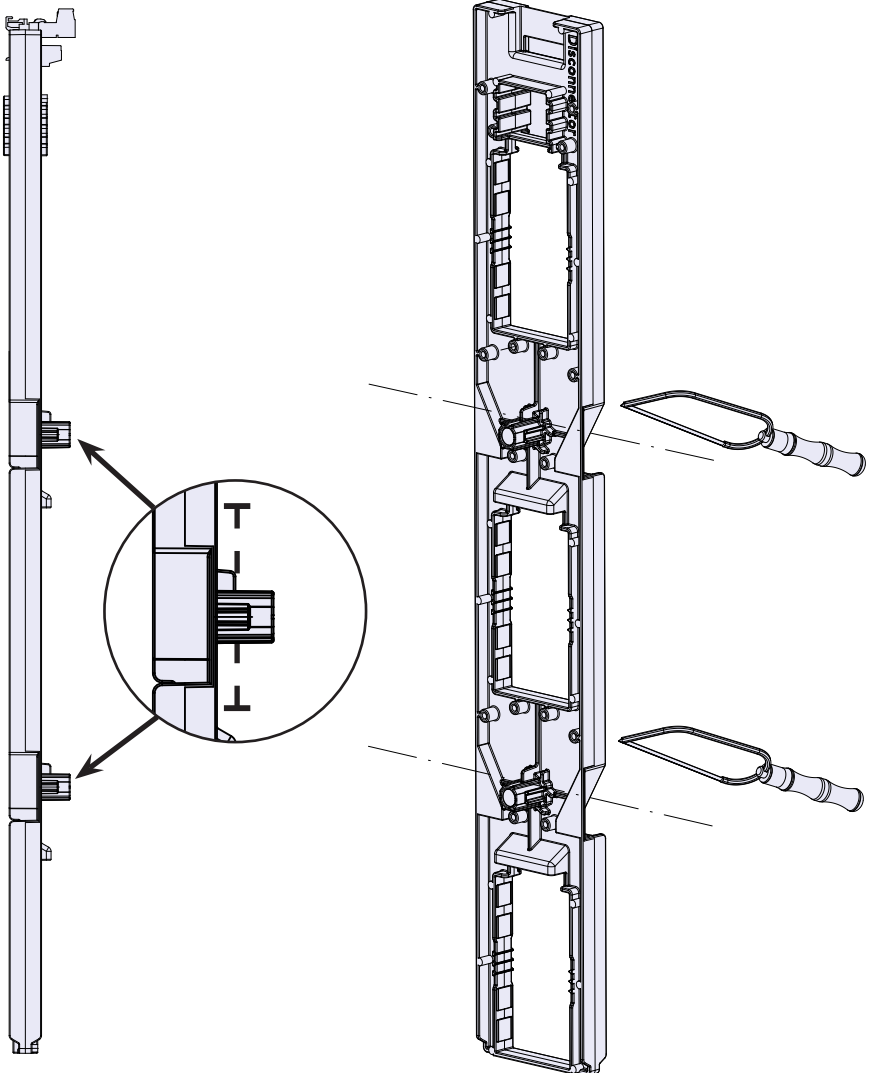


②





Anpassung an SL3/910A andere Leisten / Adaptation to SL3/910A and other strips



Notizen / Notes

JEAN MÜLLER 
THE NAME FOR SAFETY

JEAN MÜLLER GmbH
Elektrotechnische Fabrik
H.J.-Müller-Straße 7
D-65343 Eltville

Telefon: +49 6123 604-0
Fax: +49 6123 604-730
sales@jeanmueller.de
www.jeanmueller.de

